

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

MAI 1998

BEEKEEPING & DEVELOPMENT EST DÉSORMAIS BILINGUE!

Beekeeping & Development est la seule revue à promouvoir une apiculture durable. Elle est appréciée par des apiculteurs du monde entier, dans les pays en voie de développement comme dans les pays industrialisés. Ce journal qui a déjà été primé acquiert aujourd'hui un attrait supplémentaire..

Grâce au soutien financier d'API-Promo-GTZ (RFA), il paraît dès à présent en deux éditions distinctes, française et anglaise.

La version française de *Beekeeping & Development* est ***Apiculture & Développement***.

Apiculture & Développement offre quantité d'informations, de conseils, de nouvelles sur les formations à suivre, toutes les actualités sur les conférences et les publications, ainsi que d'autres rubriques appréciées comme "Tour du Monde en bref" et "Apiculture en Pratique".

L'abonnement ne coûte que 16 £ (soit 35 US\$), frais de port par avion compris.

L'information publiée dans *Apiculture & Développement* est unique. Pour assurer la distribution du journal en anglais et en français, **Bees for Development** a plus que jamais besoin d'un soutien financier continu. De nombreux lecteurs potentiels n'ont pas les moyens de s'abonner et comptent sur l'aide généreuse d'amis inconnus de régions plus riches du globe pouvant sponsoriser des abonnements.

Nous vous offrons avec plaisir l'exemplaire ci-joint. Nous espérons qu'il vous donnera envie de vous y abonner et de sponsoriser l'abonnement d'un apiculteur d'une région démunie.

Beekeeping & Development et *Apiculture & Développement* paraissent chaque trimestre. 5 000 exemplaires sont tirés et distribués. Le directeur de publication est Dr. Nicola Bradbear, Expert en Développement Apicole, la coordinatrice est Mme Helen Jackson. La revue est éditée par **Bees for Development**.

Bees for Development apporte un soutien aux apiculteurs des pays en développement, organise stages et programmes de formation, évalue et initie des projets, et, fournit des informations sur tous les aspects de l'apiculture.

Bees for Development, Troy, Monmouth, NP5 4AB, Royaume-Uni

Fax +44 (0)16007 16167 Tél. +44 (0)16007 13648 E-mail busy@planbee.org.uk

API-Promo-GTZ est une initiative allemande pour le développement de l'apiculture en Afrique, Amérique Latine, Asie ainsi que dans les pays de l'Europe de l'Est.

API-Promo-GTZ, Wehlstr. 4a, D-29221 Celle, RFA

Fax +49 5141 6048 Tél. +49 5141 6048 E-mail API-Promo@t-online.de